

17 Mayıs
30 Temmuz
2016

17th May
30th July
2016

Küratör / Curator
Irina Batkova



AKBANK
GÜNÜMÜZ
SANATÇILARI
ÖDÜLÜ SERGİSİ

AKBANK
CONTEMPORARY
ARTISTS
PRIZE EXHIBITION

Sanatçılar / Artists

Ayşenur Ceren Asmaz
Burak Eren Güler
Derya Kazan
Doruk Kumkumoğlu
Gül Akpınar
Hakan Dağdelen
Kıvanç Martaloz
Nurtaç Ulutürk
Osman Demir
Özge Parlak

Küratör / Curator

Irina Batkova

Her yıl çağdaş sanat alanındaki gelişmeleri desteklemek ve genç sanatçılara destek olmak amacıyla son dört yıldır da "Akbank Günümüz Sanatçıları Ödülü Sergisi" başlığı altında düzenlediğimiz "Günümüz Sanatçıları Sergisi"ni bu yıl üniversite 3. ve 4. sınıf, yüksek lisans ve doktora öğrencilerinin katılımına açık olarak gerçekleştirdik.

Hayatlarına sanatçı olarak devam etmeye karar vermiş olan gençlerimizden resim, enstalasyon, video, fotoğraf ve yeni medya gibi farklı alanlarda söylemleri olan 360 başvuru yapıldı. Seçici kurulumuzun titiz çalışması sonucu kalıplardan uzak, özgün ve sınır tanımaz işleriyle 10 sanatçı adayımız 17 Mayıs - 30 Temmuz tarihleri arasında izleyiciyle buluştu.

Türkiye’de çağdaş sanatın gelişimini tarihsel bir perspektif içinde belgelemek gibi bir misyonu da olan bu sergiyi aynı heyecanla gelecek yıllara taşıyabilmek ümidiyle genç sanatçılarımıza başarılar diliyoruz.

Sayın Prof. Dr. Hasan Bülent Kahraman ve Irina Batkova başta olmak üzere sergiye emeği geçen herkese, sanatçılarımıza, derneğimize son 14 yıldır verdiği destek için Akbank Sanat’a sonsuz teşekkür ederiz.

Leyla Belli
Resim ve Heykel Müzeleri Derneği Başkanı

The "Contemporary Artists Exhibition", organised annually to support developments in the field of contemporary art and to provide support for young artists, and held under the title of "Akbank Contemporary Artists Prize Exhibition" in the last four years, was again realised accepting entries from 3rd and 4th year undergraduate students as well as graduate and doctoral students.

There were 360 applications addressing various issues in different media such as painting, installation, video, photography, and new media, from young people who have made the decision to pursue their life as artists. As a result of the meticulous efforts of our selection committee, 10 aspiring artists with works that are unconventional, original and unconstrained by boundaries were presented between May 17th and July 30th.

With an additional mission of documenting the evolution of contemporary art in Turkey in a historical perspective and in the hope of sustaining this exhibition with the same enthusiasm in coming years, we wish all the best to our young artists.

We are forever thankful to everyone involved in the making of this exhibition and especially to Prof. Hasan Bülent Kahraman and Irina Batkova, the artists, and Akbank Sanat for their continuing support to our association for the last 14 years.

Leyla Belli
Chairman of Painting and Sculpture Museums Association

Akbank Günümüz Sanatçıları Ödülü Sergisi’nin 2016 yılı teması “Geçmiş Gelecek”, eserleri sergiye katılmak üzere seçilmiş ve ödüle layık görülmüş görsel sanatçılara geniş bir kapsam sunmaktadır. Bu sergi çağdaş sanatçıyı, dinamikleri sosyal ve politik çalkantılarla belirlenen ve geleceğin giderek daha öngörülemez gibi durduğu bir dünyada bir kaşif olarak ortaya koymaktadır. Günümüzde alıştığımız ve sorgulamadığımız kavramları sürekli yeniden tanımlama zorunluluğu ile karşı karşıyayız. Zaman da bu kavramlardan biri - gündelik hayatımıza düzen sağlayan değerlerin istikrarlı ve kalıcı olduğu görüşünün bir parçası. Çevremiz, aynı barometrik basıncı, sıcaklığı, nesnelerin ağırlığını ölçtüğümüz gibi her gün, geçen saniyelerin, dakikaların, saatlerin hesabını tutan cihazlarla sarılmış durumda. Ancak çevremizdeki gerçekliğin sahip olduğu belirsizlik nesnel olduğunu algıladığımız bilim alanında gerçekleştirilen keşiflerin dinamikleri açısından anlamlı görünmekte, çünkü az çok öznel olarak tanımlanabilecek diğer bilgi alanları içinde ele alındığında zaman başka türlü özelliklere de sahip. Kuantum mekaniği kapsamında ileri sürülen yeni bir teori, zamanın yapısının, süresiz fakat düzenli olarak tekrarlanan unsurlardan oluşan bir kristal yapısı olarak kabul edilebileceğini iddia etmekte. Bu yeni teoriyi sunan ekibinin lideri Mir Faizal şöyle anlatıyor, “Fiziksel evren, ekranda gösterilen bir dizi hareketsiz görüntünün hareket eden bir görüntü yanılması yarattığı bir film gibidir. Bu nedenle eğer bu bakış açısı ciddiye alınacak olursa, bizim sahip olduğumuz, fiziksel gerçekliğin sürekli bir hareket olduğu düşüncesinin, aslında altta yatan ayrık matematiksel yapı tarafından oluşturulan bir yanılsama olduğu anlamına gelecektir...”

Son 30 yılda, içinde yaşadığımız dünyayı kavrayabilmek ve siyaset ve ekonomi gibi alanlarda stratejiler oluşturabilmek açısından, kaos teorisi ve doğrusal olmayan sistemler gibi teoriler, süreçleri neden ve sonuç arasında bir bağlantı olarak tasavvur eden ve ancak öngörülebilir bir geleceğin parametrelerini belirleyen deterministik doğrusal anlayıştan çok daha kökten bir kavrayış ortaya koymakta. Sanatçıların bu seçkide sergilenen eserleri bariz bir görsel belirsizlik ortamı meydana getirerek bizlere içinde yaşadığımız bu zamanlardaki değişimin dinamiklerini göstermekle kalmayıp, kendi algılarımızın güvenilirlik konusundaki yetersizliğini de gözler önüne sermekte. Bu belirsizlik, biz şimdiki zamanın nasıl işlediğini kavramaya yönelik yeni teoriler bulmaya çalışırken, geleceğin çoktan gerçekleşmiş bir gerçeklik olduğu fikrini öne sürmektedir.

Irina Batkova

The theme of Akbank Contemporary Artists Prize Exhibition 2016, “Future Passed” sets a wide scope for visual artists whose works took part in the selection for the exhibition and the awards. This exhibition reveals the contemporary artist as an explorer of a world whose dynamics is determined by social and political turbulence, a world where the future seems more and more unpredictable. The present imposes on us a constant revision of concepts we have been used to and which we haven’t called in question. Time is one such concept - it is part of the notion of stability and permanence of the values that give structure to our daily lives. We are surrounded by equipment that counts daily the passing seconds, minutes, hours the way we measure barometric pressure, temperature, the weight of objects, etc. But the uncertainty in the surrounding reality is relevant to the dynamics of discoveries in science that we perceive as objective, since time has a number of other characteristics in areas of knowledge that more or less can be defined as subjective. A new theory in quantum mechanics claims that the structure of time can be regarded as the crystal structure consisting of discrete, regularly repeating elements. Mir Faizal, the leader of the team that presented the new theory says that “The physical universe is like a movie where a series of still images displayed on the screen create the illusion of moving images. Therefore, if this view is taken seriously, then our idea of the physical reality as continuous motion becomes an illusion created by the basic discrete mathematical structure...”

Over the past 30 years, theories like the chaos theory and nonlinear systems make a much more fundamental sense for understanding the world and creating strategies in areas such as politics and economics than a deterministic linear understanding of processes as a link between cause and effect, which would set the parameters of a predictable future. The works of the authors in the displayed selection form a visual environment of uncertainty in the obvious that illustrates not only the dynamics of change in our time, but also the inability to rely on the stability of our own perceptions of things. This uncertainty creates an idea of the future as a reality that has already taken place while we were trying to find new theories that make sense of the way in which the present functions.

Irina Batkova













Sanatçılar / Artists

Ayşenur Ceren Asmaz
Burak Eren Güler
Derya Kazan
Doruk Kumkumoğlu
Gül Akpınar
Hakan Dağdelen
Kıvanç Martaloz
Nurtaç Ulutürk
Osman Demir
Özge Parlak

Ayşenur Ceren Asmaz

1987, Ankara
Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi,
Seramik ve Cam Tasarımı Bölümü, Doktora
[Dokuz Eylül University Faculty of Fine Arts,](#)
[Department of Ceramics and Glass Design, PhD](#)

Uyumadan Önce: Zaman kavramını en geçerli ve en geçersiz kılan eylem uyku, dünün bugün olmasını sağlayan en karanlık, en derin, en gizli süreç. Ve öncesinde bitmeyen, lafın lafı açtığı monologlar... / Ayşenur Ceren Asmaz

[Before Falling Asleep: Sleeping is an act that validates and annuls the concept of time, and it is the darkest, deepest and most secretive process that renders yesterday into today. And the preceding relentless monologues where one thing leads to another. / Ayşenur Ceren Asmaz](#)

Uyumadan Önce [Before Sleeping](#)
1250°C Stoneware, Engobe, Sgraffito
200 x 80 cm, 2016



Burak Eren Güler

1989, Ankara

Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Heykel Bölümü Yüksek Lisans

[Marmara University Faculty of Fine Arts, Department of Sculpture, MA](#)

Zaman insanların bazen peşinden koştuğu, bazen de durup beklediği en soyut kavram olma özelliğini taşıırken, bir yandan da varlığını bizlere unutturmayacak kadar gerçektir. Eser izleyici katılımı ile aktive olur ve atılan her adımda yayların yardımı ile salınır. Yaşadığımız yerle ilişkisi kesilmiş ve kendi zemininde kendi zamanını yaratma çabasına girmiştir. Ona verdiğimiz dönüştür ve güzel zamanlar ümidiyle iade eder. / Burak Eren Güler

While time is the most abstract of concepts that people sometimes chase after, and sometimes stop and wait for, it is also too real that we cannot forget its existence. The artwork is activated by the participation of the spectator and oscillates at each step by the use of springs. Its links with the ground on which we live are severed and it is in an effort of creating its own time at its own base. It transforms what we give to it and returns it back with the hope of good times. / Burak Eren Güler

Akbank Günümüz Sanatçıları Ödülü

[Akbank Contemporary Artists Prize](#)

İsimsiz [Untitled](#)

Yay, Kontrplak, Profil [Coil, Plywood, Iron bars](#)

609 x 609 cm, 2016





Derya Kazan

1993, Lüleburgaz

Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Heykel Bölümü, Yüksek Lisans

[Marmara University Faculty of Fine Arts, Department of Sculpture, MA](#)

REC [REC](#)

220W Duy, 1000MGW Ampul, 360 Derece Spot Kadrage Kasada Kırmızı

Film Folyo [220W Lamp Socket, 1000MGW Bulb, Red Film Folio in a case](#)

[of 360 degree Spot Frame 2 m. çap 2 m. diameter](#), 2016



Her bireye ait olan bir başlangıç olarak doğumluluk beraberinde birincil yaşamsal ihtiyacı, barınmaya yönelik mekanı ve bunlarla birlikte kentleri doğurmaktadır. Kentlerin, kentte yaşayan her bireyin ihtiyaçlarına karşılık verebiliyor olması günümüz dünyasında reddedilmiş bir olasılık gibi görünmektedir. Günümüz dünyasında kent planlaması için aslolan, küresel rekabet ortamında kentlerin daha albenili hale getirilmesi ve pazarlanması yönünde değişmektedir. Kültür ve sanat bu bağlamda pazarlanması daha kolay bir kent ortamı sunulması üzerine zemin hazırlamaktadır. İstanbul'un kültür ve sanat ortamını bu bağlam üzerinden okuyacak olursak benzer bir tabloyla karşı karşıya gelmekteyiz.

Geçmişten günümüze değişime uğrayan kent anlayışı, kenti oluşturan sabit parçaları da değişime uğratmaktadır. İçinde yaşanan ve yaşayan bir beden olarak bina yaşayanını kaybetmiştir. Birey, binanın bedeninde tehdit unsuru olarak yerini almaktadır. Yapıt bu duruma hem onarıcı hem de uyarıcı bir üslupta karşılık verir. Yanıp sönen kırmızı ışık kamera kaydı sistemindeki gibi bir ritimde izleyen gözü izlendiği konusunda telkin etmektedir. Galerinin kapalı olduğu saatlere tekabül eden zaman aralığında ise bina seyircisiz bedeninde nabız bulmaktadır. Işık kalp ritminde atmaya başlayarak binayı yaşanan olmasa da geçmişte bıraktığı yaşayan kimliğine kavuşturmaktadır. / Derya Kazan

Each individual, starting life by being born has the primary need of a space for shelter, which, in turn, leads to the emergence of cities. The possibility of the cities to be able to accommodate the needs of each person living in the city seems to be dismissed in our world today. The fundamental goal of urban planning today has been transformed into making cities more attractive and marketing them in a world of global competition. In this context, art and culture prepare the foundations of an urban environment that is easier to market. If we were to read Istanbul's cultural and artistic scene through this context we would be facing a similar picture.

The changing conception of the city also changes the fixed constituents that make up a city. As a body inhabited and with a life of its own, the building has lost its inhabitant. The individual takes its place as a threat in the body of the building. The artwork responds to this situation with both a restorative and cautionary tone. The flashing red light with a rhythm similar to the one on a camera recording system suggests that the viewing eye is being viewed. During the time when the gallery is closed the building pulsates in its body devoid of spectators. The light beating at the rate of a heart restores the building's state, perhaps not as a space being lived-in but to a former identity as a living entity. / Derya Kazan



Doruk Kumkumoğlu

1994, İzmir

İstanbul Bilgi Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi,
Görsel İletişim Tasarımı Bölümü

[İstanbul Bilgi University Faculty of Fine Arts,](#)
[Department of Visual Communication Design](#)

Akbank Günümüz Sanatçıları Ödülü

[Akbank Contemporary Artists Prize](#)

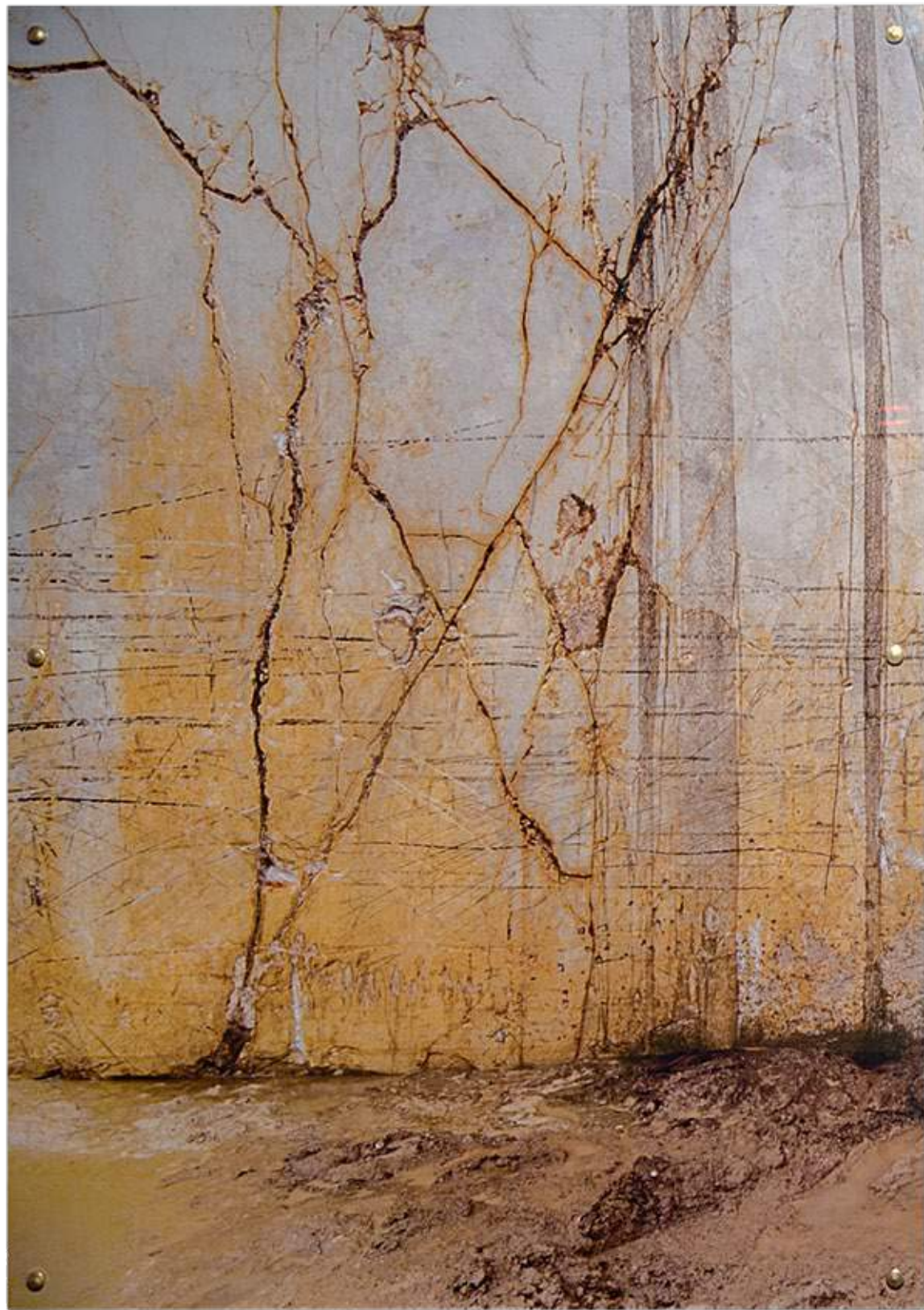
Kazı [Unearthed](#)

Sunta , pirinç, optik kalitede akrilik, titreşim motorları, derinlik sensörleri, mikro denetleyici, elektronik parçalar, fotoğraf baskısı

[Hardboard, brass, optical quality acrylic, vibration motors, depth sensors, micro controller, custom electronics, print](#)

70 cm x 100 cm x 6 cm iki panel [two panels](#), 2016







Kazı, ilk bakışta izleyiciye durağan bir fotoğrafın karşısında olduğu izlenimini verir. İzleyicinin gördüğü fotoğraf, kazılarak ortaya çıkarılmış, işlenmiş bir kaya parçasını göstermektedir. İnsanın teknolojik araçlarının, patlayıcılarının, kırıcıları ve kesicilerinin kayada bıraktığı karmaşık izler sürecin bir kaydı olarak izleyicinin karşısında açıkça durmaktadır. Aynı zamanda kaya parçasının doğal oluşum sürecinin kalıntıları ya da “kayıtları” -insan müdahalesinden çok önce oluşmuş- çatlaklar, boşluklar, katmanlılık ve renk farklılıkları olarak fotoğrafta görülür. Bu iki farklı süreç, zamansal bir ölçekle birbirinden ayrılarak doğayla olan ilişkimizi ve ona müdahalemizi tanımlar.

Eserin daha yakından incelenmesi, bu ilişkiye ve süreçlere dair fazladan bir bilgi katmanını ortaya çıkarır. İzleyici fotoğrafa fiziksel bir yakınlık sergilediğinde -bu kulağını yaklaştırmak ya da elini yaklaştırmak şeklinde olabilir- fotoğraf, süreçlerin akustik ayak izlerini ortaya çıkarır. Fotoğrafta her bir nokta önceden belirlenmiş bir frekansta, o noktadaki çatlakların, izlerin ve parçalanmaların kökenine dair akustik temsiller oluşturacak şekilde ses üretir. Bu sesler doğrudan bir kayıt olmasa da bir şekilde sürecin ortaya koyduğu yüksek ve alçak frekanstaki makine seslerini andırır. Sesler bir açıdan da zaman makinesi işlevindedir, kaya parçasının oluşum sürecinin ve ertesinde insan müdahalesinin, mekanik araç seslerinin, kayayı fotoğraftaki durumuna getiren bütün değişimlerin zamansal bir kaydı gibidir. İzleyicinin eserle olan her yakın ilişkisi bu süreçleri ve değişimleri tekrar tekrar ortaya çıkarır. / Doruk Kumkumoğlu

The excavation, at first glance, gives the impression that the viewer is up against a static photograph. The photograph that the viewer sees depicts a piece of rock carved and unearthed by digging. A complex set of marks left on the rock by the technological tools of the human being, traces of his explosives, breakers and cutters, clearly presents a record of the process to the viewer. Also the traces or “records” of the natural process of the rock’s formation -that took place long before human intervention- the cracks, gaps, the layered formation and variations in colour could be seen in the photograph. These two different processes that diverge on a time scale define our relationship with nature and our manipulation of it.

Closer inspection of the work reveals an additional layer of information about this relationship and these processes. When the viewer is in close physical proximity to the photograph -this could be in the form of moving his ear or his hand closer- the photograph reveals the acoustic footprints of these processes. Every point on the photograph produces a sound at a predetermined frequency that creates an acoustic representation of the origin of the cracks, marks and fragmentations on that point. Although these sounds are not direct recordings, they are meant to be reminiscent of the high and low frequency machine sounds in those processes. These sounds also function like a time machine; they are like a temporal record of the process at play during the formation of the rock and the following human interventions, the sounds of the mechanical tools and all the changes that led the rock to the state it is seen in the photograph. Every time the viewer engages in a close relationship with the work, these processes and changes are revealed again and again. / Doruk Kumkumoğlu

Gül Akpınar

1984, İzmir

Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümü

Dokuz Eylül University Faculty of Fine Arts, Department of Painting

Dijital ortamda yapılmış kolajlardan oluşan çalışmaların çıkış noktası; kent imgesi... Yıkıp yeniden inşa ederek şehri farklı bir uyum içerisinde tasarlamak, farklı bir kent algısı yaratmak, mekanı tekrar tekrar bozup yaparak hayali bir mekan algısı oluşturmak, aidiyet hissedilen, kişiye özel bir dünya yaratma isteği... Geçmiş ve gelecek, iyilik ve kötülük iç içe, her şey darmadağın ama uyum içerisinde, kaotik bir denge hissi... Kent imgesinin kaos olarak bulduğu karşılık... Bu hissi cazip kılan içerisinde yok olma özgürlüğü... / Gül Akpınar

The starting point of the artworks consisting of collages made in digital media is the city image... The wish to redesign the city according to a different harmony by demolishing and rebuilding, to create the perception of a different city and of an imaginary space by repeatedly doing and undoing, to bring about a specific world to which one belongs... The past and the future, goodness and badness are interwoven... Things are cluttered but in harmony... A sense of chaotic balance... The image of the city as chaos... What makes this feeling appealing is the freedom to disappear within / Gül Akpınar

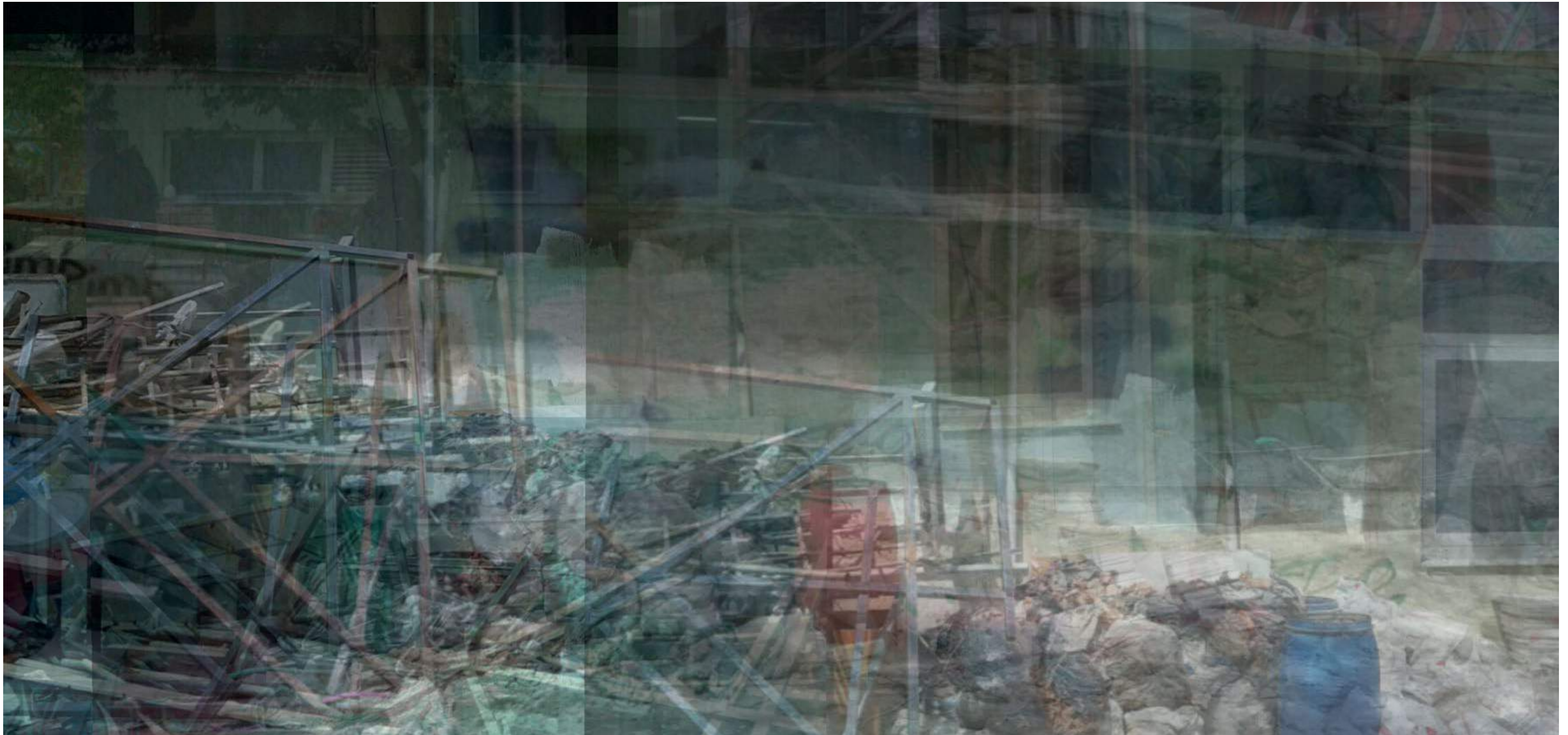
İsimsiz [Untitled](#)

Dijital Kolaj [Digital collage](#)

100 x 200 cm, 2015







Hakan Dağdelen

1967, Cizre

Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Fotoğraf Bölümü, Yüksek Lisans

[Mimar Sinan Fine Arts University, Department of Photography, MA](#)

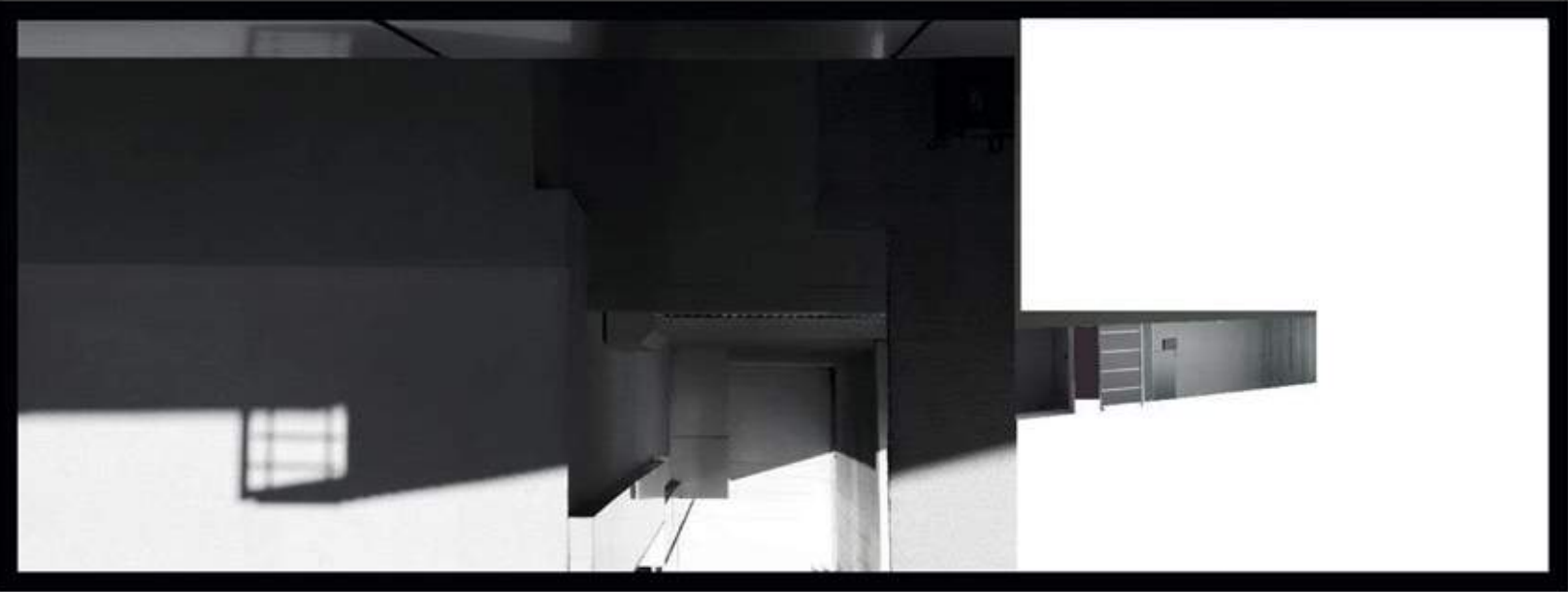


1.Set Dil / [1. Set Language](#)

Fotoğraf Yerleştirme [Photograph Installation](#)

Farklı ölçülerde 11 fotoğraf [11 photographs](#), 2014





Şeyler dik ve hareketsiz durur.
Her şey başka bir şeyin önünde görünür.
Şeyler başka şeylerle temas halindedir, bitişiktir.
İsimler ve sayılar onları birbirinden ayırır.

Fotoğraf bütün nesneler gibi bir nesnedir.
Solüsyon/mürekkep/ışın vb. bulunduğu yüzey ve taşıyıcısı ile birleşik fotoğraf nesnesini oluşturur.
Fotoğrafın yan, ön ve arka yüzeyleri bize görünür.
Fotoğraf nesneleri belli bir zamanda ve belli bir mekanda yerleştirilir ve kendi zaman, mekan izlenimlerini oluşturur.
Ve.
Bir yanılısama.

Her fotoğraf bir heykeldir.
Fotoğrafların genel dikdörtgen prizma formu vardır.
Sergilenen fotoğraflar temas ettikleri görünür nesnelerle ve uzayla birlikte bulunur.
Aynı fotoğraflar başka bir mekanda başka yüzeylerle temas edebilir ve farklı konumlarda olabilir.
Bir arada sergilenen nesneler zorunlu olarak dizin oluşturur.
Nesneler hareketsiz durur.
Nesnelere etki eden eylemlerdir. Nesneler eylemler ile biçimlenir ve konumlanır. Bu oluşum sürekli dir.

Bütün insan edimleri, sanat irade kavramı ile anlaşılabilir.
İnsan eylemleri iradeli eylemlerdir.
İrade nesnelere uygulanabilir.
Nesneler iradeye bağlıdır.

Fotoğrafta belirleyici olan malzeme değil iradedir.

Sanat düşünme edimidir. Düşünme kendi düşünmektir.
Söz düşünce değildir.
Düşünmek söylenenleri tekrar etmek değildir.
Söylenenler düşünülmüş olanlardır.
Bilgi üretmeden var olan bilgiyi anlamamız mümkün değildir.

Düşünceyi bilmiyoruz.

İrade insan için ağır bir sorumluluktur.
Eylemler eleştiriye açıktır.
Sanat nesnelerinin içinde bulundukları mekan ile de sorgulanmaları gerekir.

Hakan Dağdelen

Things stand vertical and still.
Everything appears in front of something else.
Things touch other things.
Names and numbers separate them.

Photograph is an object like all the others.
Solution/ink/ray etc. with the surface they are on and their carriers form the composite photograph object.

Side, front and back of photographs appear to us.
Photograph objects are installed in a defined time and space to form their own impression of time and space.
And.
An illusion.
Every photograph is a sculpture.
Photographs have a general rectangular prism form.
Exhibited photographs are with the object and space they touch.
Same photographs can touch other surfaces in other spaces and can be in different positions.

Objects that are exhibited together forms series compulsorily.

Objects stand still.
What affects them are acts. Objects are shaped and positioned by acts. This formation is continues.

All the human acts, art can be understood by the concept of will.
Human acts are willful acts.
Will can be applied to objects.
Objects are due to will.

In photography what is determinant is not the material, but will.

Art is act of thinking. Thinking is to think by one's self.
Word is not thought.
Thinking is not to repeat what has been said.
What is being said has been thought.
We cannot understand existing knowledge without producing knowledge ourselves.

We do not know thinking.

Will is a heavy responsibility for human.
Acts are open for critique.
Art objects need to be question by the space they are in too.

Hakan Dağdelen

Kıvanç Martaloz

1989, İzmir

İstanbul Bilgi Üniversitesi Sinema ve Televizyon Bölümü, Yüksek Lisans

[İstanbul Bilgi University, Department of Cinema and Television, MA](#)

Akbank Günümüz Sanatçıları Ödülü

[Akbank Contemporary Artists Prize](#)

İç İçe Serisinden, I, 2015, Video Yerleştirme, 48", Ed. 3+1 A.P.

İç İçe Serisinden, II, 2015, Video Yerleştirme, 35", Ed. 3+1 A.P.

İç İçe Serisinden, III, 2015, Video Yerleştirme, 33", Ed. 3+1 A.P.

İç İçe Serisinden, IV, 2016, Video Yerleştirme, 1'2", Ed. 3+1 A.P.

İç İçe Serisinden, V, 2016, Video Yerleştirme, 1'7", Ed. 3+1 A.P.

[From the Series Intertwined, I, 2015, Video Installation, 48", Ed. 3+1 A.P.](#)

[From the Series Intertwined, II, 2015, Video Installation, 35", Ed. 3+1 A.P.](#)

[From the Series Intertwined, III, 2015, Video Installation, 33", Ed. 3+1 A.P.](#)

[From the Series Intertwined, IV, 2016, Video Installation, 1'2", Ed. 3+1 A.P.](#)

[From the Series Intertwined, V, 2016, Video Installation, 1'7", Ed. 3+1 A.P.](#)





İç İçe Serisi otoportrelerden oluşan bir video yerleştirmesidir ve iç içe, bütün olma özlemini, imkansızlığının yasını, ouroboros'un çelişkilerini, cinsiyet ve cinselliğe dair zıtlıkları sorgular:

Kadın ve erkek, bilinçaltı ve bilinç, animus ve anima, vajinal ve fallik, beraberlik ve teklik, üreme ve kısırlık, bütünleşme ve parçalanma, penis ve rahim kıskançlığı, çürümek ve gelişmek, geçicilik ve kalıcılık, ölüm istenci ve yaşama istenci.

Bu sergi ve mekan için planlanan video yerleştirmesi izleyicileri ve bedenlerini işe davet ediyor.

I ve IV'ün odaklandığı konular doğum, ölüm ve queer'liğin geçmiş veya gelecektense, şimdi ve burada konumlanması. İşler 'üretici fütürizm'i reddederken, yaslı bir özlem de sergiliyor.

II ve III cinsiyet ve cinsiyetli bedenlere olan algımızın esnekliğini işliyor. Algımız ve arzumuz fondan ön plana ve yine fona geri döndükçe, değişken izlenimlerimizin toplamı cinsiyetli bedenin 'gestalt'ını oluşturuyor.

V güncel bir bakış açısından Vitruvius Adamı mükemmel bir erkeğin sabit gerçekliğini temsil ediyor. 1490'da Vitruvius Adamı insanlığın cennet ve dünyanın orta noktasında olduğuna dair sabit algıyı alarak onu, cennet ve dünya, yaratma ve doğurma arasında esnek ve değişken bir yere çekiyor. 15. ve 21. yüzyılların kimlik tanımları köklü bir biçimde farklı olsa da, İç İçe V ve Vitruvius Adamı'yla yapılan müdahale esneklik ve hareketliliğe doğru benzer bir ihlal ve sınır aşımını hedeflemektedir. / Kıvanç Martaloz

The Intertwined series is a self-portrait video installation series that investigates the yearning for being intertwined and complete, dilemmas of ouroboros and the dichotomies of sex and sexuality:

Woman and man, subconscious and conscious, animus and anima, vaginal and phallic, hidden/veiled and exposed, coupling and singularity, reproduction and barrenness, integration and fragmentation, penis and womb envy, decaying and flourishing, temporality and futurity, death drive and life drive.

This site-specific video installation aims to invite the viewers and their bodies into the work.

I and IV focus mostly on birth, death and an idea of queerness that is located in the here and now, not in the future nor the past. The works deal with a mournful yearning for, yet also a rejection of 'reproductive futurism'.

II and III highlight the fluidity of sex and our perception of our sexed bodies. As our perception and desire shifts from background to foreground and back again, we are left with an ever-changing series of impressions that add up to the 'gestalt' of a sexed body.

V. From a contemporary point of view, the Vitruvian Man represents a stable reality of a perfect man. The Vitruvian Man takes the concept of humankind, fixed and located halfway between heaven and earth, and shifts it towards a fluid location between heaven and earth, creation and procreation. Although definitions of humanity and concepts of identity in the 15th and 21st centuries differ fundamentally, the revision made by Vitruvian Man and Intertwined V share a similar transgression towards fluidity and mobility. / Kıvanç Martaloz

Nurtaç Ulutürk

1988, Ankara

Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Enstitüsü, Resim Bölümü, Yüksek Lisans

[Marmara University Faculty of Fine Arts, Department of Painting, MA](#)

Distopik kurgular genellikle sürekli izlenerek denetlenen bir kitle omurgası üzerinden şekillenir. Önemli distopya örneklerinden biri olan *Blade Runner*'ın üzerine müdahale edilerek gerçekleştirilen bu çalışmanın temel bağlamı; izleyen ile izleyici konumlarının yer değiştirmesi, izlemenin yalnızca edilgen bir eylem olmaktan çıkarak erkin kontrol mekanizması haline gelmesidir. / Nurtaç Ulutürk

Dystopian fictional narratives are usually formed around a society controlled by continuous monitoring. The main context of this work, created through an intervention on one of the most important examples of dystopia, *Blade Runner*, focuses on displacing the positions of the monitoring agency and the viewer, and transforming the act of viewing from a passive disposition into an autonomous mechanism of control. / Nurtaç Ulutürk

Akbank Günümüz Sanatçıları Ödülü

[Akbank Contemporary Artists Prize](#)

Blade Runner [Blade Runner](#)

Video [Video](#) 1:57, 2016





Osman Demir

1971, İzmit

Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Fotoğraf Bölümü, Yüksek Lisans

[Mimar Sinan Fine Arts University, Department of Photography, MA](#)



Belleğin Yaşamı 2 [Living of Memory 2](#)

İnkjet baskı [Inkjet Print](#) 30 x 73 cm, 2015 - 2016





"İç içelik" üzerinden tüketim toplumunun göstergeleri, gerçekliği anlatmaya çalışır. Para ekonomisi, darphane, araba mezarlığı, moloz, yığınlar, antika, ideoloji, tek tipleştirme, açığa vurulan bir durum, ağır ve ayrıntılı bir odaklanma fotoğrafta kendini gösterir.

Unutmak için başlanılan her gün, belleğe çarparak sendeler. Aklın retoriği, iktidarı elinde tutmak isterken, görüntülerin hazzı saydam bir biçimde bireyi ele geçirir.

Ekonomik çıkarların yönlendirdiği dünya, doğal dünya olmayı sürdürürken, bir yandan da doğal olanın peşini bırakan insan türünü korumaya devam eder. Bilgi toplumunun, dolayısıyla tüketim toplumunun geldiği şimdiki durak, kendi yaşam biçimlerini anlaşılır kılmak için, kendini yok etmekten geçer. Bu durum, ütopyanın kopuşunun habercisi olarak, kendini distopya maskesiyle gösterir. / Osman Demir

Through "intertwinement" the signs of the consumer society attempt at explaining reality. Monetary economy, the mint, a scrapyard, debris, heaps, antiques, ideology, stereotyping, a situation exposed, a serious and detailed focus manifest themselves in the photograph.

Every day started with the wish to forget, stumbles by smashing into memory. While the rhetoric of the mind desires to keep the power in its own hands, the pleasures of the images capture the individual in a transparent manner.

As the world driven by economic interests remains being the natural world, it also continues to safeguard the human species who had abandoned the natural. The current foothold of information society, thus, of consumer society, steers towards its own destruction through its venture in expounding its ways of life. This situation, as the harbinger of the break with Utopia, reveals itself in the mask of dystopia. / Osman Demir

Özge Parlak

1987, Kırşehir

Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Resim Bölümü

[Dokuz Eylül University Faculty of Fine Arts, Department of Painting](#)

Çalışmalarımdaki her bir parçayı ayrı bir birey olarak ele alıyorum. Birbirine temas etmeyen parçalarla oluşturduğum kompozisyonlar kent yaşamındaki sınırlı bağlantıları temsil ediyor. / Özge Parlak

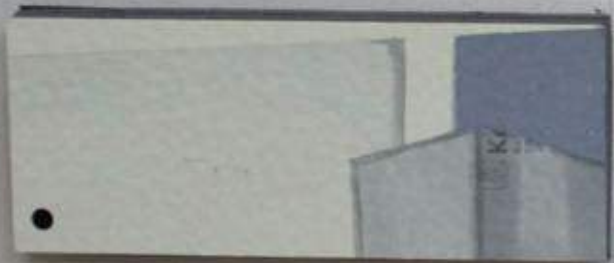
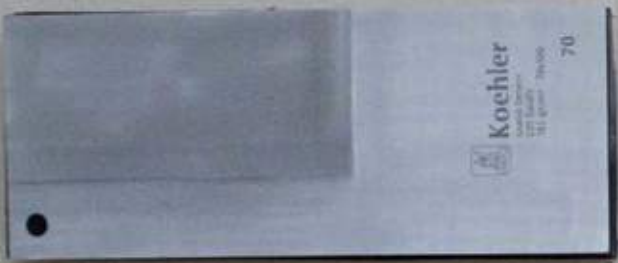
[I consider every single element in my work as a separate individual. The compositions I create with elements that are not in contact with each other represent the limited connections in the life in the city.](#) / Özge Parlak

Beş numarada kim yaşıyor? [Who lives in room 5?](#)

Katalog üzerine marker [Marker on catalogue](#)

109 x 127 cm, 54 parça, [54 pieces](#) 2016





AKBANK SANAT
İstiklal Caddesi No: 8 Beyoğlu 34435 İstanbul
T: (212) 252 35 00-01
www.akbanksanat.com

METİN / **TEXT**
Irina Batkova
Leyla Belli

ÇEVİRİ / **TRANSLATION**
Yiğit Adam

TASARIM / **DESIGN**
Being Çözüm

BASKI / **PRINT**
Scala Basım Yayım Tanıtım San. ve Tic. Ltd. Şti.
Yeşilce Mah. Aytekin Sok. No: 21 4.Levent
Kağıthane İstanbul
Tel: 212 281 62 00